

Souhaitez-vous obtenir une aide pour payer vos services publics ?

Découvrez cette ressource.

Les résidents peuvent obtenir une aide afin de payer leurs factures d'électricité, de gaz, de fuel et/ou d'eau. Nous (le gouvernement du District de Columbia) paierons **entre 250 USD et 1 800 USD par an** pour vos factures de services publics émises par PEPCO, Washington Gas ou DC Oil. Le montant que vous recevez dépend de la taille de votre foyer, du type de logement dans lequel vous vivez et du montant habituel de votre facture. Cette aide fait partie du Low Income Home Energy Assistance Programme (Programme d'aide énergétique aux foyers à faible revenu [LIHEAP]).

De plus, nous vous aiderons également à réduire vos factures d'électricité, de gaz et/ou d'eau en vous offrant :

- **30 % de réduction** sur votre facture d'électricité PEPCO (jusqu'à 475 USD par an) ;
- **25 % de réduction** sur votre facture Washington Gas pendant la saison hivernale (jusqu'à 276 USD par saison) ; et
- **Environ 65 USD de réduction** sur votre facture mensuelle DC Water (780 USD par an).

Cette aide est fournie par l'Utility Discount Program (Programme de remise sur les services publics [UDP]). Pour continuer à bénéficier de l'aide du LIHEAP et de l'UDP, vous devez renouveler votre demande au mois de septembre de chaque année. Le LIHEAP et l'UDP sont tous deux proposés par le Department of Energy and Environment (Service de l'énergie et de l'environnement). Les exigences d'admissibilité ainsi que le processus de demande sont les mêmes pour les deux programmes.

Vérifiez votre admissibilité.

Vous êtes admissible si **toutes** les affirmations ci-dessous sont vraies :

- Votre logement est situé dans le District de Columbia.
- Votre nom ou le nom d'une personne de votre foyer est indiqué sur votre facture de services publics. Si ce n'est pas le cas, vous devez être en mesure de montrer qu'une personne dans votre foyer est propriétaire de votre domicile ou est responsable du paiement de la facture de service public de votre logement.
- Et si **l'une** de ces affirmations est vraie :
 - Votre foyer reçoit le soutien d'au moins l'un des programmes suivants : Supplemental Nutrition Assistance Program (Programme complémentaire d'aide à l'alimentation [SNAP]), Temporary Assistance for Needy Families (Assistance temporaire pour les familles défavorisées [TANF]) ou Supplemental Security Income (Revenu de sécurité complémentaire [SSI]) ; **ou**
 - Le revenu brut annuel de votre foyer (votre revenu avant le paiement des impôts) est inférieur ou égal aux limites basées sur la taille de votre foyer. Pour calculer votre revenu, additionnez les sommes gagnées par les adultes vivant avec vous. Ajoutez ensuite les montants que toute personne avec laquelle vous vivez, y compris les enfants de moins de 18 ans, reçoit de la sécurité sociale, du chômage, de l'aide à l'enfance ou des paiements de pension. Utilisez le tableau ci-dessous pour vérifier.

| Taille du foyer (nombre de personnes vivant avec vous) | Revenu maximal du foyer |
|---|--------------------------------|
| 1 | 32 814 USD |
| 2 | 42 911 USD |
| 3 | 53 007 USD |
| 4 | 63 104 USD |
| 5 | 73 201 USD |
| 6 | 83 297 USD |
| 7 | 85 190 USD |
| 8 | 87 804 USD |

Faire une demande.

1. Réunissez les documents suivants **pour vous et pour chaque personne de votre foyer**. Au moins un de vos documents doit indiquer votre nom complet et votre adresse dans le District de Columbia, afin de montrer que vous vivez dans le District de Columbia. Selon la manière dont vous faites votre demande, vous devrez peut-être faire des copies ou numériser vos documents.
 - Pièces d'identité avec photo (telles qu'un permis de conduire)
 - Cartes de sécurité sociale ou numéros d'inscription au registre des étrangers
 - Factures d'électricité, de gaz, de fuel et/ou d'eau les plus récentes
 - Fiches de paie, relevés de sécurité sociale, relevés de retraite, relevés de prestations de chômage, relevés d'allocations de soutien pour enfants et/ou déclarations fiscales récents (seuls les documents qui s'appliquent à votre situation sont nécessaires)
2. Choisissez l'une de ces options pour faire votre demande en ligne ou par courrier :

- Remplissez la [demande en ligne](#). Pour commencer, il vous sera demandé de créer un identifiant de connexion. Sélectionnez que vous êtes intéressé(e) par le Low Income Home Energy Assistance Program (Programme d'assistance énergétique aux foyers à faible revenu) et par l'Utility Discount Program (Programme de remise sur les services publics). Vous devrez télécharger dans la demande des photos ou des versions numérisées de vos documents.
- Pour faire votre demande par courrier, imprimez et envoyez votre [demande sur papier](#) remplie accompagnée des copies de vos documents à l'adresse ci-dessous. Si vous ne pouvez pas imprimer la demande, vous pouvez appeler le [311](#) à tout moment pour nous demander de vous envoyer un formulaire de demande par courrier. Vous devrez effectuer des copies de vos documents. Veuillez ne pas envoyer d'originaux.

à l'attention de : LIHEAP

The Department of Energy & Environment

1200 First Street NE, 5th Floor

Washington, DC 20002

Vous pouvez faire la demande à tout moment.

Obtenir plus d'informations.

Que se passera-t-il une fois ma demande effectuée ?

1. Nous (le gouvernement du District de Columbia) vous dirons si votre demande a été acceptée, par téléphone ou par e-mail dans les deux jours ouvrables suivant votre candidature. Vous pouvez également appeler le [311](#) pour obtenir des informations sur votre demande.
2. Vous verrez les avoirs et/ou remises sur vos factures dans les deux cycles de facturation suivant le moment où vous avez fait votre demande (environ deux mois après). La remise couvrira les frais à partir du jour où vous avez fait votre demande.

Si votre demande n'est pas acceptée, nous vous en informerons par téléphone ou par e-mail dans les deux jours suivant votre demande. Vous pouvez également appeler le [311](#) pour obtenir des informations sur votre demande. Vous pouvez faire appel de notre décision dans les 90 jours après avoir été informé(e) que votre demande n'a pas été approuvée. Nous avons simplement besoin de votre nom, de votre adresse et de la meilleure façon de vous contacter (téléphone ou e-mail). Vous pouvez faire appel [en ligne](#) ou en appelant le 311, ou en nous écrivant à l'adresse suivante :

The Office of Administrative Hearings
441 4th Street, N.W., Suite 450 North
Washington, D.C. 20001

Tous les demandeurs admissibles obtiennent-ils une aide pour les services publics ?

Oui.

Y a-t-il des exigences supplémentaires que je devrais connaître ?

Si vous souhaitez continuer à bénéficier d'une aide pour le paiement des services publics, vous devez renouveler votre demande à bénéficier du programme avant le mois d'octobre de chaque année. Si vous ne renouvelez pas votre demande avant octobre, votre aide s'arrêtera jusqu'à ce que vous fassiez une nouvelle demande. Au mois de septembre de chaque année, nous (le gouvernement du District de Columbia) vous enverrons une demande par courrier vous permettant de renouveler votre demande. Vous pouvez renouveler votre demande en personne ou en ligne en suivant les instructions ci-dessus ou en nous renvoyant la demande papier par courrier à l'adresse :

The Department of Energy & Environment
1200 First Street NE, 5th Floor
Washington, DC 20002

Lorsque vous renouvez votre demande, veuillez inclure des copies des pièces d'identité avec photo des personnes de votre foyer (comme un permis de conduire), des cartes de sécurité sociale ou des numéros d'inscription au registre des étrangers, ainsi que de la ou des factures de services publics les plus récentes ou des services publics coupés. Vous aurez également besoin d'un justificatif de revenu, qui pourrait inclure vos fiches de paie les plus récentes, les relevés de sécurité sociale, les relevés de retraite, les relevés d'indemnités chômage, les relevés d'allocations pour enfants et/ou votre déclaration d'impôt. Au moins un de vos documents doit indiquer votre nom complet et votre adresse dans le District de Columbia, afin de montrer que vous vivez dans le District de Columbia.

Qui dois-je contacter si j'ai des questions ?

Tout d'abord, consultez les questions fréquemment posées au bas de la page. Si vous avez encore des questions, veuillez contacter notre équipe Affordability and Efficiency (Abordabilité et Efficacité) au [\(202\) 535-2600](tel:(202)535-2600), du lundi au vendredi, de 9 h 00 à 17 h 00. Alternativement, vous pouvez nous envoyer un e-mail à l'adresse doee@dc.gov en indiquant dans la ligne d'objet « LIHEAP/UDP Question ».

J'ai encore besoin d'aide concernant mes services publics. Que dois-je faire ?

Vous pouvez trouver des informations sur d'autres ressources susceptibles de vous aider sur notre [page des ressources concernant les services publics](#).

Foire Aux Questions

Mon service public a été coupé ou sera bientôt coupé. Pouvez-vous m'aider ?

Si votre électricité ou votre gaz a été coupé(e) ou si votre réservoir de fuel est presque vide, vous pouvez obtenir une [aide d'urgence](#) pour sa remise en service. Vous pouvez également obtenir une aide d'urgence si vous avez au

moins 55 ans et que vous avez reçu un avis indiquant que votre service public pourrait être coupé.

Puis-je combiner l'aide au paiement des services publics avec d'autres programmes d'efficacité énergétique ?

Oui. Lorsque vous faites votre demande, vous pouvez également mentionner que vous souhaitez obtenir de l'aide pour [réduire la consommation de chauffage et d'électricité de votre logement](#) et/ou [remplacer un appareil de chauffage ou de refroidissement en panne](#). En cas d'approbation de votre demande à bénéficier d'une aide au paiement des services publics, nous vous enverrons un e-mail dans les deux jours ouvrables pour vous expliquer comment faire une demande auprès de ces programmes.

Puis-je recevoir une aide pour plusieurs services utilitaires ?

Oui. Dans le cadre de l'UDP, si votre nom ou le nom d'une personne de votre foyer figure sur vos factures d'électricité, de gaz et/ou d'eau, vous pourriez être admissible à bénéficier d'une remise sur chacune d'entre elles.

Cependant, dans le cadre du programme LIHEAP, vous ne pouvez recevoir par année qu'un crédit de 250 à 1 800 USD pour votre facture d'électricité, de gaz ou de fuel.

Ma facture de service public n'est pas au nom d'une personne qui vit chez moi. Puis-je quand même faire une demande ?

Oui, vous pouvez quand même faire une demande. Si votre facture PEPCO, Washington Gas, DC Oil ou DC Water ne mentionne pas le nom d'un membre du foyer, vous devez inclure la preuve qu'une personne de votre foyer est propriétaire de votre maison ou fournir une copie du contrat de location qui

indique qu'une personne de votre foyer est responsable du paiement de la facture PEPCO, Washington Gas, DC Oil ou DC Water de votre foyer.

Mon foyer n'a aucun revenu. Comment puis-je le prouver ?

Si votre foyer n'a aucun revenu, vous pouvez **envoyer l'un de ces documents** avec votre demande :

- une [déclaration de revenu](#) notariée ;
- une capture d'écran de votre page « Profil de demandeur » sur le site Web du Department of Employment Services (Département des services à l'emploi [DOES]) montrant que votre « solde » est égal à zéro ([voir l'exemple](#)) ;
- une lettre récente de votre ancien employeur indiquant que vous ne travaillez plus chez lui (si vous avez perdu votre emploi mais ne recevez pas encore d'indemnités de chômage de la part du DOES) ; **OU**
- une lettre récente de la District of Columbia Housing Authority (Autorité du logement du district de Columbia [CDHA]) indiquant que votre foyer n'a aucun revenu.

Cette page a été mise à jour pour la dernière fois en mai 2021.